

Una excitativa de la Municipalidad capitolina que bien merece un comentario

POR JACOBO REY.

La municipalidad capitolina dictó un acuerdo, excitando a los demás Ayuntamientos del país, para que apoyen la política internacional adoptada por el Gobierno, guardándose de exponer los motivos que justifiquen esta medida: *ilegal*, porque por la Ley de Organización Municipal, les es prohibido a estas corporaciones dictar acuerdos cuyo objeto no entre en sus atribuciones expresamente fijadas por ella; y específicamente, "... dirigir manifestaciones políticas a ningún otro poder, autoridad o corporación etc." e *innecesaria*, porque nadie le está estorbando al Gobierno su actuación administrativa e internacional, como él tampoco estorba los juicios que se hagan de ella, ya que por tratarse de un país libre, de hombres libres, no puede esperarse que todos piensen de la misma manera.

La prohibición impuesta a la Municipalidades, para inmiscuirse en asuntos que no son de su conocimiento, ni que se relacionan con el ejercicio de sus funciones, responde a dos finalidades: es la primera, la de encauzar sus actividades sujetándolas a una norma que impida que se conviertan en otras tantas torres de Babel o en organismos de servilismo oficial; y es la segunda, la de mantener en ellas incólume su carácter representativo de una comunidad promiscua; es decir, en la que privan diversas mentalidades, diferentes opiniones y pluralidad de criterios, sobre los diversos tópicos tanto de las funciones que tienen encomendadas, como de la política nacional e internacional que mueven la atención de la ciudadanía. Las Municipalidades no representan a determinados partidos, ni alientan determinadas tendencias, ya sean de orden político o de orden social; constituyen ellas organismos administrativos que ejercen funciones locales y atienden servicios comunales, lo mismo para tyrios que para troyanos, que también contribuyen igualmente para financiarlos. Ahora bien, como la política de fomentar la aplicación de *listas negras* en el país, es contraproducente para éste, y de consiguiente, también para el Gobierno, antes que prestarle su apoyo, las Municipalidades deben oponerse tenazmente a que con ellas se perjudique al comercio, a la agricultura y a la industria nacionales, en defensas de los intereses de sus respectivas localidades, cumpliendo así dignamente con sus deberes. Proceder de otro modo, además de ocioso, por servir a intereses extranjeros, constituye una *traición* a la Patria, porque se le perjudica en beneficio de otras naciones, a las que se les serviría de *instrumento* para determinadas finalidades que sólo a ellas les aprovechan, con violación y escarnio de nuestras propias leyes.

Antes que inmiscuirse en asuntos ajenos a sus actividades legales, las Municipalidades deben concretarse a cumplir mejor las funciones que tienen a su cargo, cuidando de que los servicios públicos que prestan sean más eficientes; de que no se recargue con impuestos innecesarios o que no tenga una aplicación especial, a la comunidad que representan; que la hacienda municipal sea administrada con honradez y acierto; que los empleados de las diversas dependencias trabajen de veras y den el rendimiento que les corresponde; que no haya *filtraderos* en sus presupuestos; que las planillas de los trabajos hechos por administración, estén limpias de *forros*; que no se concedan empleos de favor o por compromisos políticos; que antes que aumentarlos, se rebajen en lo posible los impuestos que pesan sobre el vecindario, y que no haya *cogedurias* que provoquen la cólera popular, en ciertos departamentos en los que ronda la tentación. ... Las Municipalidades deben considerar, y mucho, a sus representados, que escogen a sus miembros dentro de la ciudadanía más destacada, y los eligen en los comicios, no para que los atorñillen, los hostilicen o los exploten, sino para que, haciendo mérito de la señalada distinción que les han otorgado, procuren su bien y el progreso de la localidad. Municipios que se convierten en azote de la comunidad son detestables y desacreditan la institución a los ojos de los pueblos, que en más de una vez y acosados por la explotación municipal, han pedido que se eliminen como entidades gubernativas.

La Municipalidad capitolina está llamada a darle mejor ejemplo a las de Provincias, de corrección, honradez, disciplina y dignidad, ya que como cabeza es más exigido en ella una actuación cristalina y estrictamente legal, que provoque su imitación por las demás. — Por eso le estamos ajustando cuentas cuando evidentemente con

Los rusos admiten el grave Peligro en que está toda la Zona del Sur

Londres—Despachos rusos afirman que el avance alemán sobre Moscú quedó perceptiblemente demorado aunque la lucha tenaz prosigue violentamente. Los rusos admiten la aparición de un nuevo peligro al sur donde los alemanes atacan con furia sin igual en la cuenca del Donetz. Según anuncios de la radio rusa las puntas de lanzas germanas fueron contenidas en Kalinin Mohaisk y la zona de Orel.

Los rusos anunciaron que continúa también la retirada general alemana en la zona de Leningrado. Para hacer frente al nuevo peligro del sur el Mariscal Budenny está llevando poderosos refuerzos al frente, retirando estos refuerzos de la gran concentración de fuerzas y equipos establecidos en la zona del Volga y Mar Caspio, para contener la ofensiva alemana, cuyo principal objetivo sigue siendo Rostov a pesar del anuncio de Berlín de la conquista de Stalin.

La radio de Moscú no aludió en absoluto a esa afirmación enemiga. La mayoría de las afirmaciones ocúpense de la situación del frente central, la cual sigue siendo grave a pesar de haber sido desbaratada la tercera fase del gigantesco ataque germano. En el frente de defensa no sólo de la capital sino también de todo el frente central, está ahora José Stalin quien abandonó el cargo de jefe político de todos los rusos para asumir el de comandante en jefe.

Desde su tren blindado Stalin dirige ahora las operaciones de las fuerzas rojas. Se dice que el tren recorre el frente entero y Stalin dirige palabras de estímulo a sus soldados.

La excitativa de marras, se ha salido del marco de sus atribuciones, para convertirse en *brocha* oficiosa y barata con menoscabo del prestigio de que deben estar rodeados los Ayuntamientos, como cuerpos de creación histórica y constitucional, investidos de representación popular. Está a la vista que todo el país no acuerpa la política internacional seguida por el Gobierno, al que se tacha de estar *influenciado* por el de Norteamérica, cuando ha sido tradicional en el país su alejamiento de tal influencia, desde los años 1856 y 1857, hasta la caída del Gobierno de los Tinoco, quienes resistieron dignamente hasta sucumbir a esa influencia siniestra, porque no repara en medios para imponerse, como lo atestigua el *derrocamiento* del Gobierno del Dr. Arnulfo Arias en la República de Panamá, por cuanto este gran patriota defendía de esa influencia la dignidad, soberanía e intereses de su país, convertido hoy por la traición en factoría. — Por años, por lustros, por décadas, el pueblo costarricense resistió a las imposiciones e influencia de la United Fruit Company, más por instinto que por otras razones de distintos órdenes. — Los Gobiernos pretéritos, por conveniencia fiscal y divorciándose de la opinión pública, le abrieron campo y le permitieron exprimirle el jugo a la Provincia de Limón hasta secarla; y de ahí que hoy, aquella región del país que antes fuera un emporio, y centro de vida y de orgullo nacional, se halle convertida en un erial, y que sus pueblos y ciudades se encuentren en plena decadencia. — No queremos que esto mismo le suceda a la República, si le damos la *punta del mecate* al Gobierno yanque.

Roosevelt a la cabeza del mayor desastre

POR SERTORIO

Los Estados Unidos de América han sido arrastrados al borde de un abismo como no lo ha conocido la historia en sus miles de años por Mr. Roosevelt y por sus conocidos asesores que por desdichada coincidencia son judíos muy conspicuos. Mientras Inglaterra estaba sola frente a Alemania, la cosa iba menos mal; se podía intentar un disimulo tolerable. Pero tan pronto como entró Rusia—el comunismo—en escena, la torpeza y el peligro se ostentan a los ojos que se dignen abrirse. Con la esperanza en el corazón, las democracias—los Estados Unidos e Inglaterra—no sabían donde descargarla. No había parte segura. Vino Rusia y toda la esperanza se depositó en el Kremlin. Pero Hitler sigue pisando los talones del comunismo asestandole golpes positivamente mortales. Esto lo ve todo el mundo. Roosevelt también lo ve, pero dice lo contrario, lo contrario de lo que siente. Basado—dice TIME—en los informes de H. Hopkins, Roosevelt afirma que el 40 por ciento de las industrias rusas están en los

Pasa a la Página Cuatro

Millón y medio de kilómetros cuadrados de Rusia ocupados por los alemanes

Nueva York 21 Fue interceptada la radio de Berlín cuando anunciaba que el alto mando en comunicado especial decía haber sido capturada la isla de Dagoe, con lo que todas las islas del Mar Báltico se hallan ahora en poder de los alemanes.

Nueva York. 21 De fuente alemana autorizada se afirma que en los cuatro meses del conflicto ruso—alemán, los nazis han ocupado una área aproximada de millón y medio de kilómetros cuadrados del territorio soviético o sea seis veces el tamaño de las Islas británicas.

La población del territorio ocupado es de 65.000.000 o sea más de la tercera parte de la Unión Soviética.

De un total de 81 grandes ciudades rusas con una población de 27.4 millones Alemania cuenta ya con 17 ciudades y una población de 5.7 millones. Además, hay nueve ciudades con una población de 9.9 millones que están inminentemente amenazadas por los alemanes, incluso Moscú con sus 4.3 millones; Leningrado, con 3.2 millones; Charkov, de 800,000; Rostov, de medio millón.

Se del DIA

Mr. Bliss Lane nos ha llegado!.. Welcome!

Los Estados Unidos de América nos han regalado otro Ministro después de substituir al que por varios años francotamente, demasia do francotamente, había servido en la legación que tienen aquí.

El nuevo, esto es, Mr. Bliss Lane tiene, que nosotros sepamos, una ventaja cuando menos: La de que ya le conocemos. Efectivamente, no necesita presentación ante los ticos. Todos recordamos algunas de las fechas más memorables de la rutilante existencia de Mr. B. Lane. Su nombre está unido a ciertos episodios lacrimosos ocurridos hace unos años—no tanto como para que se olviden—en Nicaragua. Somoza, Bliss Lane, SANDINO. No lo recuerda el lector? Todo un misterio!!!...

En los últimos tiempos, ese señor estuvo en Yugoslavia. Parece que fue el Bullit que se encargó de dar seguridades y de soplar al oído de los pretéritos gobernantes yugos cosas tan inverosímiles como éstas: «Resistid a Hitler; él está débil y nosotros estamos fuertes», lo grand que todo se lo llevara el viento.

Con todos estos precedentes, no hacen bien nuestros periódicos ticos en decirle a Mr. Bliss Lane, que es muy bien venido por aquí porque es muy querido. El bien lo sabe, y, como hombre sagaz que es, rechaza de antemano todos los brochazos. Viene a cumplir con su profesión seguramente sin grandes ilusiones por nuestra simpatía, por lo cual está en lo cierto. Vendrá quizá cargado por el Departamento de Estado con un fardo de graves y peregrinos propósitos. Y, naturalmente, trabajará por llevarlos a la práctica. En eso no le podemos augurar casi nada. Este mes de octubre se ha mostrado prodigo en malos agüeros. En Panamá se expulsa al legítimo Presidente, a Guatemala se le envía un ultimatum para que haga unas cuantas barbaridades con los de raza alemana. Andará a tono

Mr. Lane con el mal cariz del presente mes? Se trata de alguna ofensiva otoñal en Centroamérica? Nada nos extrañaría, pues desde hace varios meses el tío, nuestro tío, Sam da señales inequívocas de profunda y crónica nerviosidad.

De todas maneras, nosotros nos tomamos la libertad de aconsejarle que siempre tenga presente la idiosincrasia y el carácter de los ticos. Así acertará casi en todo, y también le damos la bienvenida.

LA EPOCA, que está en la lista negra—nos apresuramos a decirselo con toda franqueza antes de que se lo soplen "otros"—LA EPOCA le da la valiente y sincera bienvenida, Mr. Bliss Lane!

Un neovolteriano en franca decadencia

R. Brenes Mesén, adoptando un estilo bueno en sus años mozos, intentó retirarse de una bendición uno de estos días. Hacía tiempo que no se permitía muecas semejantes. A nosotros nos pareció interesantísimo el sintoma. Intentó dibujar una fina sonrisa volteriana y consiguió una contracción muscular de debilidad senil alarmante. Su gesto, pese a sus esfuerzos intencionales, fue una instantánea de mosaicos enmohecidos: Racionalismo, teosofismo, hinduismo, etc. etc. Todo lo que ha sido abandonado, todas las viejas ignoancias superadas, acudieron a los inexpresivos labios del inefable don Roberto que quiso burlarse tímidamente de un acto religioso en que se bendecía la sede de una empresa lícita. Se le ha olvidado, si alguna vez la supo, la Teología católica y, al mismo tiempo, demuestra los fundamentos personales que le atorñullan a esa triste ignorancia. A Roberto Brenes Mesén le han abandonado definitivamente "las fuerzas sutiles derramadas desde la altura" del sentido común católico y "una corriente magnética de valor suprasensible" lo ha arrastrado del cristianismo al crudo paganismo que está minando las bases de nuestras tradiciones patrias. Ya no sirve ni para divertirnos, don Roberto!.. Ud. nos pone pesativos y tristes....

LO QUE DICE PRENSA AMERICANA

La Gran Bretaña nos atrae

La Gran Bretaña quiere que los Estados Unidos entren a la guerra. Así lo dijo Lord Beaverbrook descaradamente, desdeñando toda «hipocresía». En su discurso radiodifundido el domingo pasado, el Primer Ministro Churchill nos hizo una sutil invitación a entrar a la guerra. La agresión Nazi, dice, es «un crimen sin nombre». Los pueblos de la «República» de Rusia resisten a Hitler con su «excelsa abnegación». El Japón constituye una amenaza en el lejano Oriente, y debe ser detenido. Si los Estados Unidos se deciden a detener la agresión japonesa, la Gran Bretaña y los Estados Unidos dirigirán al mundo después de la guerra, «desarmando a las naciones culpables en tanto que nosotros permaneceríamos adecuadamente protegidos». Los países conquistados de Europa serán libertados, el pueblo americano está en inminente peligro por parte de Hitler, único que puede contestar esta pregunta: «¿Qué tan cerca se hallan los Estados Unidos de la guerra?» Así dice la invitación que Mr. Churchill hace al pueblo americano para entrar a la guerra mientras todavía hay excelente oportunidad.

Hay muchas y muy buenas razones por qué al menos el ochenta por ciento del pueblo americano espera, ora y trabaja por desengañar a Lord Beaverbrook y por rechazar la invitación de Mr. Churchill. La primera de todas es que el pueblo americano ama la paz y odia la guerra. La segunda, es que rehusa creer que todos los «crímenes sin nombre» de los nazis sean bastantes a borrar en manera alguna el record de la Rusia soviética de más de veinte años de crímenes sin nombre, tales como «persecución», «ateísmo militante», «aniquilamiento de la religión», «liquidación de los kúlaks», «asesinatos en masa de cristianos y judíos por creer en Dios», «revolución mundial», «caos proyectado», etc. El pueblo americano rehusa olvidar, como ha olvidado Mr. Churchill, la agresión brutal de Stalin contra nuestros amigos de Finlandia, contra la católica Polonia, contra Lituania, Estonia y Latvia, y no puede menos de preguntarse qué podrá pensar el pueblo de Irán acerca de la invasión ruso-británica y captura de sus campos petrolíferos. En tercer lugar, el pueblo americano juzga de las promesas hecha a Polonia, Noruega y Grecia. En cuarto lugar, el pueblo americano no puede comprender cómo puede asegurarse la paz de las pequeñas naciones cuando la Policia Internacional británico-americana se halla atareada «desarmando a las naciones culpables» y conservando todos los instrumentos de guerra en sus manos. Por lo tanto

cante a la pregunta: «¿Qué tan cerca están los Estados Unidos de la guerra?», el mismo ochenta por ciento del pueblo americano repetidas veces ha contestado que quiere mantenerse tan alejado de ella como sea posible. En cuanto a la amenaza del hitlerismo, el pueblo cree que, hallándonos fuertes internamente, bien adecuadamente armados y preparados para defender nuestro país, no tenemos que temer ni a Hitler ni a ninguna sociedad de dictadores.

La voluntad del pueblo americano está firmemente decidida a favor de la paz. THE TABLET, Brooklyn, N. Y.

PLATERIA Y RELOJERIA

DE CARLOS TROZ

Ofrece al público sus servicios frente al Cuerpo de Bomberos, especialmente en anillos de monograma, relojes y trabajos de joyas religiosas. Gran surtido de alhajas de oro. Compra oro, plata y platino. Estricto cumplimiento.

Al escribir vuestra correspondencia para LA EPOCA no olvidéis poner su nuevo Apartado 1154



RENEGA PORQUE QUIERE

Las enfermedades de los riñones y de las vías urinarias son de gravedad y con frecuencia ocasionan algunos trastornos orgánicos... peor si se descuidan o se atienden mal... entonces degeneran en enfermedades serias

En el tratamiento de ciertas afecciones de los riñones, y como poderoso desinfectante urinario, las Tabletillas de Helmitol son de un valor inestimable.



PODEROSO ANTISEPTICO URINARIO

AURORA Y CREPUSCULO DE UNA ENTENTE

Europa contra U. R. S. S.

Es un artículo objetivo de

Carlos Diambrosis Martins

Redactor Diplomático en Vichy

El 22 de junio de 1941, supo el mundo que los ejércitos del Reich, junto con las tropas rumanas y finlandesas, habían franqueado las fronteras soviéticas. Pocos días después, Italia formaba su primer cuerpo expedicionario contra Moscú. Hungría y Eslovaquia rompían con la Unión Soviética. España, por mediación de su Falange, enviaría una Legión de combatientes voluntarios... La radio oficial de Vichy pudo radiodifundir que más de una ofensiva de Alemania contra Rusia se trata de una reacción del espíritu europeo contra el bolchevismo.

La noticia bomba no podía extrañar a cuantos sabían con qué repugnancia había tendido la mano a la Rusia de los soviéticos el III Reich alemán. Se precisaban poderosas razones para hacer posible un pacto entre dos doctrinas tan contradictorias...

Los dirigentes de Berlín nunca se recataron de su oposición hacia el sistema disolvente bolchevique. Al hacerse cargo del poder, en 1935, el canciller Hitler dijo textualmente: «Alemania es el baluarte contra el bolchevismo. Al combatirlo, contestaremos al error por el error, a la violencia por la violencia. Somos los enemigos mortales y los más fanáticos del bolchevismo».

Más tarde, exclamó también: «Sólo existe un país con el cual nos repugna entablar relaciones diplomáticas: este país es la Rusia de los Soviets»

Desde la primavera de 1939, he aquí, someramente, los acontecimientos que

han culminado, el 22 de junio de 1941, en el acto decisivo de Europa.

AÑO DE 1939

19 de Mayo.—Stalin declara en el Kremlin, a Molotov, al mariscal Vorochilov, Beria, Comisario del Interior, y Jdanov, dictador de Leningrado, que Rusia debía entenderse con Berlín y Roma, llevándose secretamente las negociaciones.

Al propio tiempo llegan a Moscú los negociadores ingleses y franceses.

23 de mayo.—Nueva reunión del Politburo. «No tengo confianza en [Inglaterra]», declara Stalin.

7 de agosto.—Las misiones militares inglesa y francesa tropiezan, en Moscú, con grandes dificultades.

15 de agosto.—El proyecto de un acuerdo entre Moscú y Berlín ha sido establecido entre von Ribbentrop y el camarada Astakhov, Encargado de Negocios de la Embajada rusa en la capital del Reich.

17 de agosto.—El proyecto Ribbentrop—Astakhov es aceptado por el Politburo. Von Ribbentrop vendrá a Moscú, para firmar el pacto de No-agresión. Preveía el pacto, en caso de guerra, que Moscú suministraría nafta (gasolina) y primeras materias. El Reich restablecería sus fronteras orientales de 1914. Los países bálticos se repartirán entre Berlín y Moscú. Estonia y Lituania pasarían bajo la dominación de la U.R.S.S. Lituania iría a Alemania.

23 de agosto.—Se firma el tratado germano-ruso. La noticia causa impresión en el mundo occidental.

15 de setiembre.—La gue-

ECOS DEL HOGAR

Los católicos en misa

Los católicos deben recordar de vez en cuando que no se va a Misa los domingos de la misma manera y con el mismo fin que se va a una función de cine. En la Misa los católicos no son meramente espectadores de una función, sino que son participadores en el gran Acto, el sacrificio que continúa sobre los altares de la Iglesia el drama inmortal del Calvario.

Naturalmente, ningún católico sensato ve la Misa como un espectáculo. Muchos católicos, también, si no se dan cuenta de otra cosa, saben que ejecutan un acto de adoración al asistir a Misa. Pero no todos los fieles se percatan de que ellos participan de un sacerdocio regio cuando asisten a Misa. No contemplan el santo Sacrificio desde lejos, sino que lo ofrecen juntamente con el sacerdote en el altar.

Testigos son de ello las mismas palabras de la Misa. El celebrante se vuelve hacia el pueblo y le dice: «Orad, hermanos, para que mi sacrificio y vuestro sacrificio sea aceptable a Dios»

Pasa a la Página cuatro

Acción de Gracias

Doy infinitas gracias a la Virgen de Guadalupe por una curación muy difícil alcanzada mediante su valiosa intercesión.

Consuelo de Rodríguez

rra existe desde el día 3. Los acontecimientos de Polonia se precipitan. El Politburo—reunido en pleno—, estudia la situación militar. Según Orlov, Jefe del Servicio Secreto Soviético, las tres cuartas partes de las tropas de cobertura polaca han sido trasladadas y enviadas contra los alemanes:

ECOS DE Sociedad

Saludo para un noble y respetado amigo

Mañana celebra su onomástico el muy estimado amigo de esta casa, Presbo. don J. Rafael Cascante V. Cura y Vicario de Heredia.

Día gratísimo para el apostólico sacerdote, para todos sus feligreses y para todos sus amigos, que han sabido siempre tributarle con la amistad sincera y justo elogio a su actuación pastoral y ciudadana.

Y es que el Padre Cascante ha estado siempre en la vanguardia de las grandes causas: en las filas del apostolado, ahí está infatigable como el buen pastor: en las del periodismo, «con su veterana Hojita Parroquial» tan colmada de méritos; en las del progreso público, como ciudadano inteligente y ejemplar.

Dirige en la actualidad con la plena aprobación y aplauso de la Autoridad eclesiástica una de las más importantes parroquias urbanas: la de Heredia y ahí entre su clero, es el compañero, respetado y querido.

Para nosotros es muy grato unirnos a la fiesta de la distinguida familia Cascante Vargas y Arié Cascante y aun de toda la Parroquia de Heredia haciendo votos muy sinceros por el bienestar personal del venerado sacerdote, a quien Dios premie con una vida larga y feliz.

Doña Juanita Valverde vda. de Solera

En la madrugada del martes 21 de los corrientes, entregó su alma al Creador la venerada y virtuosa señora doña Juanita Valverde vda. de Solera,

Cuando una existencia se apaga, la emoción del dolor nos embarga y ocurren a nuestra mente el recuerdo de los hechos que nos hicieron apreciar a la persona extinta. Doña Juanita, deja una estela de amables recuerdos en todos quienes la conocieron pues sus días se deslizaron venturosamente; y en el hogar es la esposa abnegada y llena de fortaleza, es la madre cristiana y buena que ejemplariza con sus virtudes, es la abuela todo cariño y regalo, parece un verso de Juan de Dios Peza.—Y su espíritu que tiene la expansión, magna del espíritu modelado en las sapeintísimas doctrinas del Evangelio, cunde maravillosamente, como sol bienhechor, más allá de los suyos para llevarlos carismas de ese su espíritu excelentemente cristiano a todos con quienes la entroncan su preciosa amistad.—Por eso en el día de su fallecimiento había en cada plegaria, en cada flor y en cada lágrima, la gratitud por el bien recibido.

Vida de inalterable afabilidad y de genio tan expansivo, conquistó universal aprecio y estimación.—La franca sonrisa estaba siempre a flor de labios, para quien quiera que se le aproximase y por doquiera que pasara iba sembrando el constante buen humor de su espontánea vivaoidad mental.—La vida de doña Juanita, fue sencillamente, admirable resumen, compendio glorioso, de la bondad y el amor.

Sus funerales, manifestación imponente de un duelo muy sentido, se celebraron en la Iglesia de Ntra. Señora de Mercedes en horas de la tarde. El cuerpo fue conducido al camposant en medio de una multitud y las plegarias de la Real Tercera Orden Mercedaria se dejaban escuchar en todo el trayecto. Así se siembra para recoger bendiciones en el tiempo y corona eterna en la gloria.

LA EPOCA hace llegar su más sentida expresión de condolencia a los apreciados deudos de la extinta, pidiendo para todos la resignación en Cristo, y ruega al Señor por el eterno descanso del alma de su sierva.

La muerte de don Jorge Hidalgo B.

Inesperadamente recibimos de extremada nobleza de alma y bien cimentada cultura cristiana.

En el año 34 tuvimos la suerte de tenerlo como compañero de faenas periodísticas, pues precisamente en los días que fundamos LA EPOCA

Pasa a Página CUATRO

Vorochilov opina que bastarían de tres a cinco días para salvar todas las líneas de la defensa polaca. Hay que colocar a Alemania ante el hecho consumado y ocupar, no solamente las zonas en las que los rusos blancos y los ucranianos están en mayoría, sino ir todavía más lejos. Las cuestiones de Vilno y de los Países Baltas deben ser zanjadas con la entrada de las tropas rojas en esas regiones. En el Sur, en dirección de Lwow y en la Rutenia, Alemania debe encontrarse también ante el hecho consumado.

28 de setiembre.—Entrevista, en Moscú, entre von Ribbentrop y Stalin. Se está de acuerdo sobre diversos puntos. Pero Stalin hizo dos advertencias de importancia: no quiere encarrar la alianza militar con Alemania; los planes de acción en Asia Menor y en dirección de la India no parecen interesarle.

Diciembre.—La U.R.S.S., invade Finlandia.

Concluirá.

A NUESTROS AGENTES, SUSCRITORES Y AMIGOS

Toda correspondencia de LA EPOCA debe dirigirse al Apartado 1154

Inglaterra juzgada por el genio

POR JUAN NAVARRETE

La guerra actual de Europa, ha puesto de manifiesto la ignorancia americana acerca de la política y problemas del Viejo Continente. Los pueblos de este Hemisferio, demuestran saber muy poco de la formación histórico-política de Europa, y contadas serían las personas (en cuenta también las universitarias) que podrían resistir el exámen de la materia. De Inglaterra, por ejemplo, se sabe que es un imperio muy extenso, que tiene un rey-emperador, y que compra café de Costa Rica para reexportarlo luego por su cuenta. Dudo que este último dato de la reexportación del café, lo conozcan todos los costarricenses. Pero, no es éste el punto a tratar en el presente artículo.

Basta a mi propósito deshacer el equívoco de muchos individuos que tienen la fuerza de su rabioso antinazismo en el porque sí de don Fulano, y en el porque no de don Zutano. Otros hay que pretenden razonarlo con afirmaciones y negaciones gratuitas, tomadas de una prensa parcial e interesada, plagada de embustes y lugares comunes. Y los más conspicuos, los que el pueblo ha consagrado como oráculos y mentores, éstos peroran y escriben con la ciencia infusa que les da su fama de *Magister dixit*. Unos y otros, atentos siempre a la batuta del supremo Director de la Casa Blanca.

Cuando llegue la hora de la paz, y vuelva a la mente de los hombres la serenidad de espíritu; es decir, cuando los envenenados de anti-nazismo puedan analizar fría-mente las causas y efectos de la hecatombe que presentamos, entonces, y sólo entonces, podrán conocer la realidad de los hechos que les ha sido ocultada por los responsables de todas las guerras.

En tanto llega este momento deseado, sigamos con la exposición de los juicios que ha merecido Inglaterra a los hombres más notables de la humanidad. Juicios que demuestran la misma adhesión a la esencia del carácter británico. Desde Dante hasta nuestros días, no son más que actos de violencia y de piratería, violaciones de tratados, repugnante hipocresía, insensibilidad y orgullosa incompreensión de los otros pueblos y sentimientos, falta de espíritu y brutal materialismo, lo que ha indignado a los hombres de genio de todas las edades y pueblos. ¿Y qué mejor patrón usaremos para conocer el carácter de un pueblo, que la opinión y los testimonios independientes del gusto y de la época, emitidos en el curso de los siglos por los representantes más clásicos del género humano?

Hoy vienen a estas columnas de LA EPOCA dos ilustres presidentes de Estados Unidos de Norte América: Jorge Washington y Thomas Jefferson. Ambos, como verán los lectores, disienten del criterio del señor Roosevelt respecto al juicio de Inglaterra. ¿Cuál será la causa? Contestaré ampliamente cuando pase el nublado.

Ahora veamos lo que nos dice el fundador de la Gran República del Norte referente al humanitarismo inglés:

En carta que dirige a su adversario, el general Howe, comandante en jefe de las tropas inglesas con fecha 14 de noviembre de 1777, Jorge Washington escribe estas palabras:

"Me veo obligado a tener que hacer constar que me ha sido comunicado muchas veces, no sólo por los prisioneros evadidos, sino también por personas llegadas de Filadelfia, que nuestros soldados que se hallan en vuestro poder, son tratados de modo que hace estremecer a la humanidad, y que muchos de ellos hubieran ya muerto de hambre, si los habitantes no les hubieran socorrido caritativamente. Según quejas se agravan todavía por el hecho de que, esta dureza tiene por objeto obligar a los pobres a hacerse alistar entre las tropas últimamente reclutadas". (Jared Sparks. The Writings of George Washington. Boston. Londres, Tomo 5, pág. 148.)

Sobre este método antihumano inglés de que nos habla el Libertador de los Estados Unidos, podrían informar las 36 mil víctimas (mujeres y niños) del pueblo boer sacrificadas por el procedimiento del hambre. O también la que actualmente está ocasionando en el mundo con su bárbaro y salvaje bloqueo, ayudado, aplaudido y celebrado por las cultas y civilizadas Democracias de América.

Pero, señores, en Europa se tiene fe en que, no hay plazo que no se cumpla, ni deuda que no se pague.

Sigamos con el juicio de Thomas Jefferson. Sus dos primeros párrafos, barren completamente la hojarasca amontonada por la propaganda judío-masónica. El tercero tiene sentido profético, y parece que fue pronunciado para que lo oyera Roosevelt en 1941.

Dicen así:

¿DEMOCRACIA.....?

Es dulcísimo beñeño, para infundir, al proletario, el sueño de dicha, de riqueza y descanso, de comida, y engorde, cual un ganso; y que, luego, los astutos del camino, con sonreír ladino, le roben paz; y le den, de sus derechos, título a sudar en los repechos; y, ¿le olímpicas promesas...? —Respirar, y comer yerbas, en las dehesas:— y, si protestas, airado, por verse hundido y defraudado, expone la cabeza, y, que lo trate, como vil maleza, que se arranca, y luego, se la quema, cual solución eficaz, a tal problema. Y, bien haya, si al fin, la Democracia no devora, cual serpiente, a sus devotos, o los deja con los huesos rotos, si de quejarse, los empuja, audaz! ¡Eso ha sido siempre, Democracia, en América, en Europa, y en el Asia. Mas, no es, así, Democracia, si es Cristiana; porque, el Evangelio, la aspereza allana; y, a los mortales, sin conatos vanos, por canon divino, los confirma.... HERMANOS, que, mutuo bien, entre sí procuran; y, el mal; alejan; ni murmuran de su suerte; que, tenaz paciencia, hace soportar, tranquila, la conciencia, buscando el eficaz remedio de valor y de honradez, en ancho predio. Por eso, Democracia sincera, encontrarás, como uva sabrosa, no es agraz, de Cristo Salvador, en la Doctrina, de valor, resignación y amor, preciosa mina. ¿Lo demás, de derechos y consejos, de libertades...? ¡Cuentos son de viejos, para engañar a bobos, y, que sean comida de los lobos....! ¡Lobos, en política, mataderos; y del pueblo ignorante, carniceros...! ¡Pueblo, a quien halagan, por sus votos, y, luego, dejan con los puños rotos....! ¡Maldita Democracia, ésta, mentra que despierta el corazón con ira; y, a los truhanes, en más de una ocasión, contesta el Pueblo... con... REVOLUCION....! Que, el pueblo humilde, si advierte el nuevo engaño, no perdona, al mentiroso, en su aldeaño, Y, en política, como en cualquier cuestión, la verdad, reclama altivo, el corazón; y no da paz, jamás, al trapacero, a quien persigue, airado, con talento fiero.

FILIN

"Estoy de acuerdo con Ud. en q' el Gobierno inglés carece de todo sentido de moral, en que es desvergonzado hasta lo insoportable, hinchado de vanidad y ambición, pretencioso del dominio exclusivo de los mares, hundido en la corrupción, animado de un odio mortal a todo lo nuestro, enemigo de la libertad dondequiera que levanta la cabeza y eterno violador de la paz de mundo"

"No es en la historia de la Inglaterra moderna ni entre los representantes de los principios y costumbres de ese Gobierno, que procurará instruirse el amigo de la libertad y de la moral política."

"Suponiendo que combatiésemos por Inglaterra ¿quién nos garantiza que ésta no hiciera una paz por separado y nos abandonase a nuestro destino? ¿Su honradez? ¿La honradez de una nación de mercaderes? ¿De una nación que no ha aceptado nunca en su código político un sólo capítulo de moral? Y esta nación tiene el atrevimiento de pretender que todo lo que ha ganado por la fuerza le pertenece de derecho. El dinero, y no la moral es el principio del comercio y de los pueblos mercaderes. Sabido es que de todos los pueblos europeos es el pueblo inglés el que ha cumplido peor sus tratados". (H. A. Washington: The Writings of Thomas Jefferson. New York 1854. Tomo 6, pág. 463, 346; tomo 5, pág. 513.)

Una pregunta: ¿Conocerá el señor Roosevelt los juicios de sus ilustres antecesores en la Presidencia, o preferirá ignorarlos?

LA EPOCA Apartado 1154

Mande sus impresos a esta Imprenta, Programas, Talonarios, Facturas, papel cartas, etc.

Sólo la ley de Dios, las virtudes morales de justicia y caridad cristiana, pueden vivificar, los acuerdos internacionales

Nuestra América no se salvará tan sólo por la fuerza material, necesitamos de DIOS, ese DIOS que muy a menudo olvidamos.

Declaraciones del Excmo. y Rvmo. Mons. RALPH L. HAYES

Stevensville, Montana, (N. C).—América necesita "de hombres y mujeres que, desde sus hogares, luchan con retadora confesión de fe—en contra del ateísmo y del agnosticismo moderno": así se expresó el Excmo. y Rvmo. Mons. Ralph L. Hayes; Rector del Colegio Norteamericano de Roma (cerrado desde el comienzo de la guerra.)

S. E. Mons. Hayes exploró no sólo el paganismo y sindiosismo que se extiende hoy día por todo el mundo entero, sino, también, el "humanitarismo moderno, que rechaza todo lo sobrenatural" y que pretende conducir a los hombres a una Utopía terrenal. "Del rechazo de Dios; y de la deificación del hombre proceden—dijo—el espíritu mundano, la sensualidad, el afeminamiento, la indulgencia y la laxitud moral que entrañan, para el país, un peligro mucho mayor que todas las ambiciones y amenazas de los dictadores. Hace siglos, cuando la Europa católica se vió amenazada por un peligro mayor del que actualmente amenaza a nuestra tierra y nuestra época, la civilización cristiana resistió y venció la tempestad con los brazos y corazones fuertes de hombres que tuvieron el valor de levantarse y proclamar: "somos cristianos, creemos en Dios" América más que nunca necesita de hombres y mujeres que, en sus propios hogares, sepan combatir el ateísmo y el agnosticismo modernos con confesión de fe igualmente retadora."

"Esta honrada profesión de fe, esta valiente aceptación de los Derechos de Dios, es la única esperanza y sola garantía de paz, de esa paz que implora un mundo trastornado por la guerra... La paz no vendrá tan sólo por medio de una liga o de una conferencia, ni siquiera por medio de múltiples tratados; la paz verdadera y estable no se obtendrá meramente con distribuir más y mejor los bienes del mundo, con disminuir los armamentos, o con una mejor organización de la familia de naciones. Puede que estos sean todos pasos prácticos que conduzcan a la paz: de aquí que el Pontífice reinante—el santo e intrépido Vicario del Príncipe de la Paz—no ha dejado de señalar algunos de ellos. Empero también añadió una quinta condición fundamental: "Sólo la Ley de Dios, las virtudes morales de justicia y caridad cristiana, pueden vivificar,

autorizar y dar fuerza obligatoria a la letra muerta de los acuerdos internacionales". Cuando se trata de la paz, lo mismo que cuando se trata de las demás empresas o aspiraciones humanas, solo es posible realizarlas en Dios: "A menos que Dios construya, en vano trabaja el que pretende construir; a menos que Dios defienda la ciudad, en vano la vigilan sus guardianes."

Los males fundamentales que azotan al mundo y, consiguientemente, los orígenes de la guerra, no provienen de un comercio desequilibrado, de una moneda sin valor, o de las murallas aduaneras que aislan a los pueblos. Se deben a la perversión de la conciencia de los hombres apartados de los principios eternos que determinan lo que es bueno y lo que es malo; emanan del pecado con que el hombre ofende a Dios. La debilidad de nuestra amada Patria no estriba en una insuficiencia de elementos bélicos—tanques, cañones, acorazados y aviones—La defensa de la tierra de nuestros mayores es un deber sagrado y no hay norteamericano-todo verdadero católico sin duda alguna—que no desee que nuestro país sea fuerte, lo suficientemente fuerte para resistir y aniquilar a cualquier enemigo que se atreva atacarnos. Pero nuestra América no se salvará tan sólo con la fuerza material.

Nuestra América necesita a Dios, a ese Dios que muy a menudo olvidamos. La salvación de nuestro país y del mundo entero—sólo se logrará volviendo a la fe, volviendo a Dios. La fé es la mejor contribución y, en último término, la contribución más eficaz para el bien de la nación, para su preparación y para el logro de la paz, lo logra mediante la sagrada tarea de reinstalar a Dios, y a su Cristo, en la familia, en la escuela, en la sociedad....

"Puede que los tratados se redacten y suscriban solemnemente, que los acuerdos de desarme se proclamen, que se verifique un intercambio de promesas para proteger a las minorías y para respetar los derechos territoriales; mas, a menos que Jesucristo obtenga su lugar en el primer asiento de las mesas en torno de las cuales se congreguen los reyes, los presidentes, y sus primeros ministros, las resoluciones que se aprueben no tendrán más sanción que la de los ejércitos. Y concluyó Mons. Hayes—jamás se ha e-dificado una paz duradera sobre semejantes cimientos,

Roosevelt a la cabeza del nuevo...

Viene de la Página Primera

Urales. Basta ese 40 por ciento para sostener el ejército? No, pues Rusia pide ayuda con gritos de angustia y desesperación. Cómo se podrá suplementar ese 60 por ciento que arrebató Hitler? Por la ayuda de los Estados Unidos. Veamos si esto es posible. Damos de barato que sean ciertos esos informes de Hopkins, que en los Urales hallen lo que perdieron en la Ucrania y en todo el inmenso territorio conquistado por los Alemanes y que el ejército ruso esté poco menos que intacto—todo lo cual no se puede admitir sin faltar a la verdad como lo hacen las democracias, descaradamente—, pueden los Estados Unidos cumplir sus promesas? Hay que apuntar algunas dificultades que son otras tantas imposibilidades. Mr. Roosevelt dice que todas las semanas salen de los puertos estadounidenses barcos portando la ayuda prometida a Rusia. De dónde salen? De New York? Pues bien, desde New York hasta Arárgel—el único puerto ruso vía Atlántico—se interponen 5,400 millas de agua y de hielo! De San Francisco? Pues de San Francisco a Vladivostok—el único puerto vía Pacífico—median otras 5,400 millas. Por una parte está el hielo, por otra el Japón: en las dos el agua. Si se pretende equipar un ejército de unos cuatro millones durante el invierno, tales elementos deben ser tenidos muy en cuenta.

Otra dificultad—y ésta sí que es imposibilidad—estriba en la producción del material. Los Estados Unidos—como Inglaterra—hasta ahora no han hablado sino en futuro, ese terrible futuro que se está desdibujando día tras día por la espada de Hitler. Qué han hecho hasta ahora las democracias? Inglaterra no ha hecho más que hablar. Cuando la gente infantil que creyó en todo lo que le decían conminó a sus gobernantes así: «Si estamos tan bien preparados, si somos tan fuertes como decís a todas horas, señores gobernantes, asalte mos el Continente!», esa gente oyó esa tremenda respuesta: «No estamos preparados, aunque Hitler esté entretenido en Rusia con toda su potencia. El recuerdo de Dunquerque nos neurastenia». Y, los Estados Unidos qué han hecho por Rusia? No hace mucho, alguien—no sabemos si de dentro o de fuera del país—se gastó una broma pesada con aquello de que Norteamérica enviaba 5,000 aviones mensuales. La escueta y espeluznante verdad es otra: La Ayuda prestada por los Estados Unidos a Rusia, contando los 19 aviones confiscados a su legítimo dueño, el Perú, se cifra en unos 300 aviones durante cuatro meses. Como quien dice alimento de un día para el furor combativo de los ejércitos europeos bien nacidos!! Y cuatro tanques de gasolina en setiembre. Esto es todo según la revista judía TIME (oct. 20, 1941)!!! Es un fracaso más con este mito de ayuda a las democracias. Roosevelt por sus recientes soflamas acerca de Rusia ha sido cho teado por los suyos. Este es un desastre, innegablemente. Pero el desastre mayor se está incubando bajo las alas rusvelianas. Y arrastrará a toda la nación con toda su vecindad, que somos nosotros, desgraciadamente.

El Gobierno de los Estados Unidos ha hecho contratos fantásticos con todas las empresas del país, ha sacrificado todas las industrias que no se refieran a la defensa (o a la ofensa?) del hemisferio occidental, ha puesto toda la nación dictatorialmente en pie de producción bélica. La inflación es ya enorme como lo advirtió el mismo Roosevelt; los precios han subido en un 160 por ciento. Los obreros están en su trabajo vinculados a esas preparaciones bélicas. Ahora bien, toda la economía norteamericana, todo el trabajo, depende de la guerra, de su duración. La paz está ausente de los propósitos de Roosevelt y de sus judíos asesores. Pero, podrá la guerra durar los que esos señores quieran? Encontrarán pu blos pol'ticos—despiadados ya los tienen—que se presten a consumir matándose toda esa sanguinaria producción estadounidense? Hitler no va a pasos agigantados hacia el triunfo rápido? Entonces no les queda otra disyuntiva que esta: O se deciden a luchar ellos o a enterrarse entre aviones, tanques y cañones. Tal entierro será catastrófico; la guerra también lo sería pero ésta no se hará. No se hará porque los Estados Unidos lo quieren pese a todas las bravuconadas de Knox y Cia. Y no la quieren porque no pueden.

Pues si esto es así, cuál será la suerte de la vida norteamericana y la nuestra en la medida en que hayamos caído en la trampa de la política del buen vecino? Algunas naciones hispanoamericanas parece que se dan perfecta cuenta de todo este peligro. Y Roosevelt con su política es responsable de semejante estado de cosas, de semejante desastre! Y es positivamente inútil tomar actitudes como las que históricamente se toman por ejemplo por el torpedeamiento del «Kearny». Es una nota típica de la escasa confianza en sí mismos; para meter ese ruido han tenido que olvidarse de lo que ellos ordenaron hace un mes. No mandaron a los barcos disparar contra los piratas, tan pronto como los avisten? Pues si ello es así, la cuestión jurídica fue rebajada a cuestión de vista. El que primero vea, ése tira. Y, por lo visto, los alemanes vieron al Kearny antes de que éste los viera a ellos. Y tiraron. Entonces a qué viene tanta alharaca?

1931 - Octubre 21 - 1941

In Memoriam



D. Rafael M. Ureña S.

Fallecido el 21 de octubre de 1931

El martes pasado, se ha recordado el décimo aniversario del muy sentido fallecimiento de quien fuera el recordado joven don Rafael M. Ureña, cuya vida se apagó en medio de muy justo duelo a la edad de 26 años, cuando ya florecía en él todo lo que a un hombre puede adornar, tenía Rafael un alma noble, fortificada en arraigada fe cristiana lo cual se modeló bajo el techo del Hospicio de Huérfanos en sus años de

infancia, y luego supo cultivar con cariño quien hizo de él su hijo adoptivo, nuestro amigo don Guillermo Tristán, quien dió el complemento de su educación, para prepararle en las actividades del trabajo fotográfico en lo cual logró ser un práctico, así como despertar los sentimientos de arte en la sonoridad del violín, al cual arrancó muy bellas armonías.

Luchando la ciencia contra el mal que dominaba su organismo, rodeandose de atenciones y cariños, confortado con los Santos Sacramentos, el alma de Ureña, se elevó hacia la gloria, al través de los diez años de su desaparición, su memoria vive para quienes lo conocieron y trataron. Solemnes funerales se han efectuado a su memoria y miles de labios han murmurado plegarias sinceras.

Al cumplirse este décimo aniversario de su fallecimiento, renovamos a nuestro amigo don Guillermo Tristán, el testimonio de nuestra viva condolencia, por la pena que renueva en su corazón.

Ecos del Hogar

Viene de la Página Dos

Padre Todopoderoso." Y el pueblo se supone responder en las palabras que dice el monaguillo. ¡Que el Señor reciba este sacrificio de tu mano, para alabanza y gloria de su Nombre, para beneficio nuestro y de toda su Santa Iglesia. Amén." En una palabra, el sacerdote es el agente del pueblo al leer las palabras y ejecutar las sublimes ceremonias de la Misa. El pueblo pues debe o debería ser uno con el sacerdote como éste es uno con el pueblo al realizarse el gran Misterio de la fe católica.

Fray Antonio Figueras



Fray Antonio Figueras

Es un fraile dominico, joven, en la flor de la vida estudioso, que ya se ha adentrado muy hondo, en la SUMMA THEOLOGICA DE SANTO THO-

MAS", en la que no pueden adentrarse, ni los perezosos, ni los tontos; porque es terreno vedado a los maleantes, saber de las causas y los efectos de la tierra y de las revelaciones del Cielo.

Ese, que fué un niño monaguillo mío, inquirió en la Sacristía, y piadoso en el Altar, es hoy todo un señor Sacerdote de gran talento y altísimos anhelos por la Gloria de Dios entre los humanos, me siento orgulloso de saber que soy su padrino; aunque de nada le sirva mi padrinzago, a él, si no es de tenerle envidia, de que tal vez algún día, sepa yo, que lo mandaron al Africa, o a China, a misionar; y, eso, dicho sea con sinceridad, me hace rabiar de envidia; porque habría querido dejar mis pobres huesos, en alguna alquería o bajo un árbol de misión, muerto de fiebre o mordido de serpiente, por andar en "las andanzas de Dios".

Porque esto de andar entre las "andanzas de los hombres" de mi tierra, que todos son cristianos buenos, regulares o, malos, francamente me tiene medio aburrido; porque es difícil arrendar a mulas viejas, aunque sea con freno doble y espuelas de círculo, como las que usaban los caballeros de hace cien años.

No es decir que son mulas, para que se me ofendan, y, me cobren cargos sino que algunos tienen instintos y embocadura de verdaderas mulas, viejas, mañosas y pateadoras, que, si, uno, no anda listo, lo dejan tendido en el barreal.

¡Dichoso mi ahijado que tiene ante sí, un mundo misionario, para trabajar hasta su muerte en la Viña del Señor!



Por el Tribunal de Censura Cinematográfica de la ACCION CATOLICA

BUENAS

Clase A, 1a. Sección

Aventuras en selva
Melodía del recuerdo, la
Mi vida es tuya

Tierra prohibida
Traición en el desierto

PARA PERSONAS DE CRITERIO BIEN FORMADO

Clase A, 2a. Sección

Aires de la conga
Al son de la marimba
Aventuras en el Oriente
Ay, qué rubí!
Burlones burlados
Camino de Zanzibar
Canción de los barrios, la
Cascos de oro
Castigo, el
Ciudadano, el
Ciudad que nunca duerme, la
Ella, él y el otro
En alas de la música
Escuela de vanidades

Fiscal acusa, el
Hagamos música
Hijos de la noche, los
Ladrón de Bagdad, el
Liga de las canciones, la
Locura de amor
Mi otro marido
Ni s ngre ni arena
Pepita secretaria
Rey del pánico, el
Sed de Venganza
Si yo fuera rica
S. borno
Sombras en la noche

ESCABROSAS

Clase B.

Carga de los 40,000 la
Casados y descasados
Esposa alquilada

Libertad nunca muere, la
Su último refugio

CONDENADAS

Clase C.

Ahí está el detalle

Camino del tabaco

Concurre al buen cine: premie con su asistencia las producciones limpias; aplauda y recomiende las representaciones honestas, porque el espectáculo sano es necesario al espíritu.

Pero absténgase de ver las películas y condenadas Recuerde que se trata de su salud física y de su felicidad eterna.

De Lunes a Viernes, entre 1 y 4 de la tarde, pregunte al Teléfono 2353 por la película que desee y se le atenderá gustosamente.

Ecos de Sociedad..

La muerte de D. Jorge..

Viene de la Página DOS

contamos con su valiosa cooperación intelectual y ahí, en su mesa de trabajo —y en la franca camaradería de la redacción, comenzó a vivir la simpatía para el muchacho bueno e inteligente.

Otras actividades menos ingratas que las del periodismo, le habían embargado en los últimos dos años toda su actividad y así fué como un día con otro, Hidalgo fue surgiendo entre la chata juventud de S. ncho, sin insula.

Campeaba en el amigo un deseo vehemente de trabajo en favor de los humildes y de los menesterosos; soñaba siempre con una sociedad menos ruin, y como la queja —medicina generalizada—no le satisficaba, desde el periódico, primero y después desde la radio, hacía campañas de moralidad social, en nombre de la justicia santa. El martes, en las horas de la tarde se efectuó el sepelio de los restos mortales, el ataúd, parecía un monte de flores en marcha, tal el número de coronas que cubría el cuerpo.

Una inmensa multitud; conmovida, a paso lento, se en camino hacia el cementerio general. Y pensábamos! cómo es la vida de engañosa y de transitoria! Cómo en un momento, todas las ilusiones, se cierran como la corola de una flor, en llegar a la noche. Pero

no, el alma no muere y a vivir eternamente con la luz de las estrellas, vivirá triunfal y feliz con Dios mismo, porque él fue bueno y confesó a Jesucristo en medio de los hombres. Nosotros llevamos una más sentida condolencia a sus afligidos padres don Lorenzo Hidalgo, a su S. n. esposa doña Ada de Hidalgo a los hermanitos de Jorge, a sus tíos, y demás deudos.

SUS 12 AÑOS

Con sincera alegría saludamos al niño Rafael León Bolaños quien mañana celebra el día de su santo.

Es hijo de la estimable señora doña América Bolaños v. de León y del recordado caballero don Fermín León.

Rafael también cumplirá sus 12 años, y por eso, su dichosa madre le obsequiará con una fiesta de amigos, a la que concurrirán los compañeritos de la Escuela Juan Rudín, donde es muy querido, por su conducta y clara inteligencia.

LA EPOCA hace parabienes por el niño León.

DON MAGDALENO RODRIGUEZ

AGRADECIDO CON EL DOCTOR AGÜERO

Habiéndome hecho una delicadísima operación en la vista el Dr. Agüero, con el más feliz de los éxitos vengo a darle las gracias más sentidas, al par que pido a Dios conserve tan esclarecido científico, para el bien de la Humanidad que sufre

Magdaleno Rodríguez S. n Pedro de P. ás

Cantón de Curridabat.

PROVINCIA DE SAN JOSE PARTIDO REPUBLICANO NACIONAL

Colores: azul, amarillo y rojo.

Directiva para efectos electorales:

Presidentes: don Juan Monge Portras y don Juan Bautista Castro Ramírez.

Vicepresidentes, don Gerardo González Cruz, don José Angel Sánchez Granados y don Francisco Sánchez Gutiérrez.

Secretario, don Rafael Otón Castro Ramírez.

Prosecretario, don José Lézmes Madrigal Granados.

Vocales, don Alberto Monge Portras, don Jorge González Artavia, don Dagoberto Quirós Amador, don Nicolás Sandoval Román, don Mercedes Guevara Cordero, don Leví Quirós Vargas y don Santos Sandoval Portilla.

Curridabat, 21 de Octubre de 1941

LA EPOCA
Director
Gullermo Angulo M.
Costado Oriente del Palacio d Justicia
TELEFONO 4062 — AP. 1154
San José Costa Rica

Y, aunque la mía, es también, Viña del Señor, pero, esta, es Viña vieja, bien cultivada, y más viejo y medio cansado soy yo, que llevo la carga; y por Misericordia Divina, Dios N. Señor, no pone más carga, que la que el pobre burro puede llevar encima.

Rosendo de J. Valenciano
Octubre 16 1941